



JOHN R. SEFFRIN

A nuestros colegas del movimiento mundial por el control del tabaco

DURANTE CASI MEDIO siglo hemos estado luchando contra la peste del siglo XX: el tabaco. Y ahora que empezamos este nuevo siglo, nos encontramos ante una predicción desalentadora pero también ante una nueva esperanza.

¿Cuál es la predicción desalentadora? Este devorador voraz de la salud y la vida pone en peligro a cientos de millones de nuevas víctimas, especialmente en el mundo en desarrollo. ¿Cuál es la fuente de esperanza? Hemos aprendido –de nuestros fracasos y logros– cómo luchar contra el tabaco.

Fue difícil aprender esas lecciones. Al principio, creíamos que el veredicto de la ciencia, y el conocimiento de ese veredicto por parte del público, harían que los fumadores dejaran de fumar y que los gobiernos adoptaran medidas apropiadas para controlar el uso del tabaco.

Pero nos equivocamos. No nos imaginamos, no pudimos imaginarnos, cuánto podría rebajarse la industria tabacalera internacional para negar, engañar, intimidar, minar y confundir la comprensión del público y las medidas del gobierno. Tampoco pudimos imaginarnos que los gobiernos no actuarían en la medida que exigía la conciencia.

Nos dedicamos a una labor de educación en salud pública; las tabacaleras llevaron una política implacable y a menudo corrupta. Poco a poco, nos dimos cuenta de que la lucha por el control del tabaco requeriría respuestas políticas estratégicas a la acción política de la industria tabacalera y a la falta de acción por parte del gobierno.

En todo el mundo, surgieron líderes con experiencia que habían desarrollado habilidades de promoción del control del tabaco y estrategias para superar la resistencia de la industria tabacalera y la inercia de los gobiernos. Estos líderes han logrado promulgar y poner en vigor políticas integrales de control del tabaco que la ciencia nos dice que detendrán la propagación de la pandemia del tabaco.

En nombre de la Sociedad Americana del Cáncer, la Unión Internacional contra el Cáncer, la Campaign for Tobacco-Free Kids y los numerosos colegas sabios y experimentados que contribuyeron a este amplio proyecto, nos complace profundamente ofrecer la serie de guías Planificación Estratégica para el Control del Tabaco, a la comunidad mundial del control del tabaco.

Confiamos en que, a medida que usted lea estas guías y aprenda nuevas lecciones en su labor de promoción, compartirá con nosotros dichas lecciones, para que podamos revisar y mejorar las guías escritas y nuestro sitio web.

Empezamos esta carta con el reto y la esperanza por un control de tabaco mundial en el siglo XXI. Concluiremos con una cita del Dr. Erich Fromm, el gran psicólogo social, que escribió que la esperanza es “un elemento decisivo en

toda labor dirigida a producir cambio social". Pero dicha esperanza, "no consiste en esperar pasivamente... ni en disfrazar frases ni en lanzarse a la aventura, ni en ser indiferente a la realidad forzando lo que no puede forzarse".

La verdadera esperanza, escribió Fromm, "es como el tigre agazapado, que saltará sólo en el momento oportuno". Hoy en todos los países del mundo, "¡al movimiento por el control de tabaco mundial le ha llegado el momento de saltar!"

JOHN R. SEFFRIN, PhD

Presidente Ejecutivo, Sociedad Americana del Cáncer

Presidente, Unión Internacional contra el Cáncer

Prólogo a la edición en español

EL FACTOR MÁS decisivo a la hora de aprobar y aplicar medidas eficaces para combatir la epidemia del tabaco en un país o región es persuadir a quienes tienen la capacidad de tomar tales decisiones. Esto es siempre difícil y complejo, porque hay que convencer tanto a actores del poder legislativo como del más alto nivel del poder ejecutivo, y esto requiere acciones en la esfera de la política. Esta serie de guías está dedicada a explicar en que consiste este proceso de persuasión y cómo defender las ideas propias así como rebatir las de los contrarios eficazmente, es decir, cómo abogar en favor del control del tabaco para que las ruedas de la política se muevan más rápidamente.

Si bien usualmente quienes abogan a favor de determinadas causas son organizaciones e individuos de la sociedad civil, también los políticos y los funcionarios públicos pueden cumplir un papel crucial. De hecho, a menudo se logra un éxito mayor cuando todos estos actores se involucran. Es imposible subestimar la influencia que puede tener un asesor ministerial bien informado para refutar los reclamos de la industria tabacalera y aportar argumentos que contribuyan a convencer de los beneficios de determinada medida.

Esta Serie de Guías de Planificación Estratégica para el Control del Tabaco es una herramienta sumamente valiosa tanto para las organizaciones no gubernamentales como para los responsables de formular políticas públicas. La Serie transmite un conjunto de enseñanzas derivadas de docenas de campañas de control del tabaco y ofrece valiosos consejos sobre tácticas para abogar en favor del control del tabaco, construir alianzas y movimientos, implicar a la comunidad médica y desarrollar habilidades entre la población para promover ambientes libres de humo y otras medidas. Con estas guías los activistas del control del tabaco no tendrán que reinventar la rueda al planificar sus campañas.

La publicación en español de esta serie de guías es particularmente oportuna para las Américas. En los últimos años, el movimiento de control del tabaco en América Latina ha pasado de ser un puñado de organizaciones —cuando no activistas individuales— luchando contra una prácticamente irrestricta industria tabacalera, a contar con un grupo especializado de profesionales dedicados a abogar en favor del control del tabaco dentro y fuera del gobierno. En la mayoría de los países de las Américas, la industria tabacalera ya no avanza sin oposición y ha habido avances tanto en la aplicación de políticas como en la percepción de la opinión pública sobre el tema. Estos adelantos, aunque pequeños han sido importantes.

El catalizador para gran parte de este cambio ha sido la negociación, adopción y reciente entrada en vigor del Convenio Marco del Control del Tabaco de la Organización Mundial de la Salud. A la fecha de publicación de esta guía, el CMCT ha sido ratificado por 57 países, de los cuales siete corresponden al continente Americano. El pasado 27 de febrero el CMCT entró en vigor en los 40 países que se convirtieron en Estados Partes antes del 30 de

noviembre del 2004, encontrándose entre ellos México, Panamá, Trinidad y Tobago, Uruguay y Canadá. A ellos se ha unido el Perú el 28 de febrero y lo hará Honduras el 17 de mayo del presente año.

En este contexto, el control del tabaco seguirá avanzando y acelerará su marcha. Estamos seguros de que cuando la segunda edición de esta Serie se publique, podremos incluir una cantidad abundante de historias exitosas de América Latina y el Caribe.

ARMANDO PERUGA

Coordinador del equipo de control de tabaco y salud de los consumidores

Organización Panamericana de la Salud

Planificación estratégica para el control del tabaco

Introducción a la Serie

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA para el control de tabaco es una serie de guías elaboradas por la Sociedad Americana del Cáncer (ACS) y la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC). Cada guía de esta serie presenta a los lectores un conjunto de preguntas de planificación estratégica que abordan retos particulares para promover la causa del control del tabaco. Las guías responden a esas preguntas, basándose en la sabiduría y experiencia de los activistas del control del tabaco en todo el mundo.

Las dos primeras guías de la serie de la ACS/UICC son herramientas básicas para que las usen juntas los activistas del control del tabaco en países que se encuentran en las primeras etapas de estas políticas.

La publicación *Planificación estratégica para abogar en favor del control del tabaco* presenta a los planificadores de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) el proceso de elaboración de planes estratégicos nacionales a corto y largo plazo, haciendo hincapié en acciones de promoción en los medios de difusión.

La publicación *Planificación estratégica para desarrollar un movimiento por el control del tabaco* ayuda a los planificadores a determinar las personas y organizaciones aliadas que pueden serles más útiles para preparar y poner en práctica planes nacionales. La guía incluye métodos para reclutar aliados, consejos para organizar alianzas eficaces, requisitos de liderazgo para movimientos nacionales de control del tabaco eficaces y enseñanzas fundamentales para el liderazgo de movimientos.

Ambas guías también se han diseñado para que sirvan de “metaguías”. No solo responden preguntas estratégicas sino que también proporcionan enlaces de Internet con publicaciones autorizadas y útiles, notas descriptivas, argumentos validados, documentos de antecedentes y otros materiales de promoción disponibles en Internet.

Para ayudar a los activistas a simplificar el proceso de planificación estratégica, la UICC ha creado un portal en la Web, en GLOBALink (www.globalink.org). Este sitio permite que quienes abogan por el control del tabaco encuentren y descarguen fácilmente todos los materiales de promoción mencionados en las guías.

Esta serie también incluye dos guías especializadas de planificación estratégica:

La publicación *Implicar a los médicos en el control del tabaco* responde a la inquietud de los activistas de esta lucha sobre cuan pocos médicos participan activamente en dicha labor, a pesar de que deberían estar entre los líderes de todo movimiento de control del tabaco.

La publicación *Concientizar al público sobre los peligros del humo de tabaco de los demás* responde a la evidencia de que en muchos países el público conoce poco o desconoce los graves peligros comprobados que

plantea para la salud respirar el aire contaminado por el humo de tabaco de los demás. Esta falta de concienciación representa un grave obstáculo para quienes abogan por el control del tabaco cuando tratan de convencer a los gobiernos para que decreten o hagan cumplir la normativa sobre ambientes libres de humo de tabaco.

Cada guía está diseñada para ayudar a los activistas del control del tabaco a elaborar estrategias prácticas a fin de superar barreras particulares que dificultan la adopción de políticas eficaces de control del tabaco. A medida que los activistas sigan aprendiendo lecciones valiosas sobre cómo promocionar el control del tabaco, les animamos a que intercambien sus experiencias. Estas guías serán actualizadas regularmente en inglés en el sitio web www.strategyguides.globalink.org para que siempre tengan acceso a las estrategias y los recursos más recientes.

THOMAS GLYNN, PhD
*Director, Ciencia y
Tendencias del Cáncer,
Sociedad Americana
del Cáncer*

MICHAEL PERTSCHUK, JD
*Codirector, Advocacy
Institute*

YUSSUF SALOOJEE, PhD
*Líder de estrategias de con-
trol del tabaco, Unión Inter-
nacional contra el Cáncer*